



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XXV Sunday of the Ordinary Time
September 18th 2022**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12:00 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva

Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

PRIORITIES

Make a choice. God or money, material things, earthly pleasure. This is what Jesus asks us to do in today's Gospel. The Pharisees and scribes, and many people, want it both ways. God and wealth. But Jesus knows that "no servant can serve two masters." It is not that wealth is inherently bad, but the pursuit of it to the exclusion of what is good and righteous is. Our faith is meant to guide and shape the way we live. If we are followers of Jesus Christ, we will treat others, especially the poor and vulnerable, fairly and justly. We will live with devotion to God and let our lives speak the truth of God's love for all. We will put first things first, or more precisely, put God and God's ways first, assured that when we do, everything else will fall into place.

LAS PRIORIDADES

Elige una opción. Dios o el dinero, cosas materiales, placeres mundanos. Esto es lo que Jesús nos pide hacer en el Evangelio de hoy. Los fariseos y escribas, y muchas personas, quieren ambas cosas. Dios y la riqueza. Pero Jesús sabe que "nadie puede servir a dos amos". No es que la riqueza sea propiamente mala, sino el hecho de buscarla excluyendo lo que es bueno y justo. Nuestra fe debe guiar y dar forma a nuestra forma de vivir. Si somos seguidores de Jesucristo, trataremos a los demás, especialmente a los pobres y vulnerables, con justicia y equidad. Viviremos con devoción a Dios y dejaremos que nuestras vidas hablen de la verdad del amor de Dios por todos. Pondremos lo primero, o más exactamente, pondremos a Dios y sus caminos en primer lugar, con la seguridad de que cuando lo hacemos, todo lo demás tendrá sentido.

First Reading

Am 8:4-7

Hear this, you who trample upon the needy
and destroy the poor of the land!
"When will the new moon be over," you ask,
"that we may sell our grain,
and the sabbath, that we may display the wheat?
We will diminish the ephah,
add to the shekel,
and fix our scales for cheating!
We will buy the lowly for silver,
and the poor for a pair of sandals;
even the refuse of the wheat we will sell!"
The LORD has sworn by the pride of Jacob:
Never will I forget a thing they have done!

Responsorial Psalm

Praise the Lord who lifts up the poor.

Second Reading

1 Tm 2:1-8

Beloved:
First of all, I ask that supplications, prayers,
petitions, and thanksgivings be offered for everyone,
for kings and for all in authority, that we may lead a quiet and
tranquil life in all devotion and dignity.
This is good and pleasing to God our savior,
who wills everyone to be saved and to come to knowledge of
the truth. For there is one God.
There is also one mediator between God and men, he man
Christ Jesus, who gave himself as ransom for all.
This was the testimony at the proper time.
For this I was appointed preacher and apostle
— I am speaking the truth, I am not lying —,
teacher of the Gentiles in faith and truth. It is my wish, then,
that in every place the men should pray,
lifting up holy hands, without anger or argument.

Primera Lectura

Am 8, 4-7

Escuchen esto los que buscan al pobre
sólo para arruinarlo y andan diciendo:
"¿Cuándo pasará el descanso del primer día del mes
para vender nuestro trigo, y el descanso del sábado
para reabrir nuestros graneros?"
Disminuyen las medidas, aumentan los precios,
alteran las balanzas, obligan a los pobres a venderse;
por un par de sandalias los compran
y hasta venden el salvado como trigo.
El Señor, gloria de Israel, lo ha jurado:
"No olvidaré jamás ninguna de estas acciones".

Salmo Responsorial

Que alaben al Señor todos sus siervos.

Segunda Lectura

1 Tm 2, 1-8

Te ruego, hermano, que ante todo se hagan oraciones, plegari-
as, súplicas y acciones de gracias por todos los hombres, y en
particular, por los jefes de Estado y las demás autoridades,
para que podamos llevar una vida tranquila y en paz, en-
tregada a Dios y respetable en todo sentido.
Esto es bueno y agradable a Dios, nuestro salvador, pues él
quiere que todos los hombres se salven y todos lleguen al
conocimiento de la verdad, porque no hay sino un solo Dios y
un solo mediador entre Dios y los hombres, Cristo Jesús, hom-
bre él también, que se entregó como rescate por todos.
Él dio testimonio de esto a su debido tiempo y de esto yo he
sido constituido, digo la verdad y no miento, pregonero y
apóstol para enseñar la fe y la verdad.

Quiero, pues, que los hombres, libres de odios y divisiones,
hagan oración dondequiera que se encuentren, levantando al
cielo sus manos puras.

PRAYER OF THE WEEK

O God, who founded all the commands of your sacred Law
upon love of you and of our neighbor,
grant that, by keeping your precepts,
we may merit to attain eternal life.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Señor Dios, que has hecho del amor a ti y a los hermanos
la plenitud de todo lo mandado en tu santa ley,
concédenos que, cumpliendo tus mandamientos,
merezcamos llegar a la vida eterna.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

CATHOLIC BOOK CLUB Series

Please join our Summer Sessions which meets weekly every
Saturday @ 3pm in the Parish Hall

ALL ARE WELCOME

We'll review and discuss: JESUS AND THE JEWISH ROOTS
OF THE EUCHARIST by Dr. Brant Pitre (2 chapters per session)
For additional information contact BEN @ 707-413-3233 or text
@ 650-270-6844

Sunday September 18th 2022
Domingo 18 de septiembre 2022

Mass at 11:00 am + James McElwee
Misa a las 11:00 am

Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Octubre 6 de 2022
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's

Sunday 09/11/2022 Collection
\$2,725.00
Thank You, Thank You!!!

TREASURES FROM OUR TRADITION

Over time, the severe form of one-chance penance collapsed under lack of enthusiasm for its burdens and its public nature.

As ordinary Christians prayed for the great sinners, it must have occurred to them that they were sinners no less, and they required a form of penance also. The Irish came to the rescue, never having had a public form of penance, but inventing a system called "tariff penance," which was completely private, available to everyone, and wildly popular. After a detailed confession, priest and penitent would lie on the floor before the altar and recite a number of psalms. The priest then pronounced a judgment, a tariff, giving a task or a prayer to complete before reconciliation.

The surviving guidebooks for confessors make for hair-raising reading as the sins of which the Irish people were supposedly capable were catalogued and keyed to penances. Cattle or sheep rustling might require stripping down to sing psalms in an icy brook, for example, or adultery could be the occasion for rolling in a thicket of thorns. All of this might have stayed in Ireland had not the monks had a desire to travel, blazing across Europe with their theology and their rituals, and their sense that Christians needed strong medicine for sin and the assurance of God's forgiveness.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En 1535 los frailes mercedarios construyeron la primera iglesia en Lima Perú dedicada a su patrona, Nuestra Señora de la Merced. Esta orden religiosa se remonta al siglo XIII, mientras algunos musulmanes tomaban prisioneros cristianos en España. Era su misión rescatar a los cautivos, incluso, hasta tomar su lugar si fuera necesario.

Con el paso de los siglos, los mercedarios se han dedicado a rescatar todo tipo de cautivos del abuso social. Por tal razón, muchas imágenes de la Virgen de Nuestra Señora de la Merced la pintan con dos bolsitas de monedas usadas para comprar la libertad de los encarcelados o esclavizados. En otras imágenes carga cadenas abiertas como símbolo de libertad.

Esta patrona de Perú recuerda el deseo latinoamericano de la liberación. Este deseo de liberación se ha convertido en un compromiso urgente para la Iglesia latinoamericana en protesta por los muchos abusos por parte de militares, guerrilleros y carteles de la droga que amenazan la libertad. Jesús vino a liberarnos del pecado y sus consecuencias y su madre (la Merced) ayuda fielmente en esa obra. Su Iglesia no puede hacer otra cosa sino lo mismo.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Religious Education Congress 2022 On Saturday, September 24

The Diocese of Santa Rosa invites everyone to attend the annual Santa Rosa Religious Education Congress on Saturday, September 24, 2022. This event is free. This year's theme is "The Church and the Most Holy Eucharist". Workshops are in English and Spanish. Come hear great speakers. For more information check out the diocesan website @ www.srdiocese.org

Congreso de Educación Religiosa 2022 El Sábado, 24 de septiembre

La Diócesis de Santa Rosa invita a toda la comunidad al Congreso Anual de Educación Religiosa que tendrá lugar el sábado 24 de septiembre de 2022. Este evento es gratuito, El tema este año es "La Iglesia y la Santísima Eucaristía" Habrá talleres en inglés y en español. Venga a oír maravillosos conferencistas.

Para mas información consultar en la pagina electrónica de la Diócesis a www.srdiocese.org

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas y que no pueden asistir a misa y les gustaria recibir la comunión pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401

St. Mary Immaculate Cemetery plot. Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10'
For more information please call
Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! compre su espacio por solo \$465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a: Chapel of the lakes al (707) 994-5611

VOTE "NO" ON PROPOSITION 1

Proposition 1 promotes an unlimited expansion of abortion here in California, while its defeat would keep all abortion laws as they are, including our common-sense limits on late-term abortions. Please visit www.CAcatholic.org/Prop1 to find answers to common questions and resources to help defeat this misleading, expensive, and unnecessary ballot initiative.

The California Catholic Conference of bishops have endorsed these nouncements

VOTE "NO" A LA PROPOSICIÓN 1

La Proposición 1 promueve una expansión del aborto sin límites, mientras que su derrota mantendría todas las leyes del aborto tal como están, incluso con nuestros límites de sentido común sobre los abortos tardíos. Visite a www.CAcatholic.org/Prop1 para encontrar respuestas a preguntas comunes y recursos para ayudar a derrotar a esta iniciativa electoral engañosa, costosa e innecesaria.

La Conferencia Católica de California y los obispos nos están llamando para derrotar a la Prop 1.

Kelseyville Pear Festival Saturday Sept 24, 2022

Major Fund Raiser

Please Bake Anything with pears! Or baked goods!

Drop off on Friday Sept 23rd 9AM to 2PM!

Pears and recipes will be available in Glebe Hall until 9/22.

If you bake early we can freeze it!

Please Bake Bake Bake!



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education
Services (HTES) is a multicultural
community mental health agency and Mar-
riage and Family Therapist training program.
HTES offers low-fee, psychological .
(HTES) es una agencia multicultural de salud mental
comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas
para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de
bajo costo, psicológicos .

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)
Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-
M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

**Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist**
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net
707-263-3326



YOUR AD HERE

**Farmers Insurance
Pat Lambert**

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



**Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes**

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA**

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389

YOUR AD HERE

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

